

przezwali tą wojnę i powrócili
razem znow na Tono rodziny
Wojna ta dała nam dużą naukę
jak mamy się kochać i szanować
wzajemnie teraz napewno życie będzie mi
umieć wykorzystać inaczej gdyż
przechodzę dobrą sekotą

Pozostaje Kochanej Was
Syn i Brat

Aleksander.

d. Szaradzińska 1941

Nur auf die Zeilen schreiben!
Rand freilassen!

**Strafgefängnis
Zweibrücken**

Zweibrücken, den 5. X. 1941.

Abf.: Aleksander Lendron An Fräulein Cecilia Lendron

Attanz.: 872

Zu beachten, um Nachteile zu vermeiden!

1. Besuche können in der Regel nur alle 2 Monate stattfinden. Vorher ist bei der Anstaltsverwaltung eine Erlaubnisarte anzufordern, welche mitzuringen ist. Jeder Besucher muß sich, wenn er nicht bekannt ist, über seine Person gehörig ausweisen. Kinder des Gefangenen, die noch nicht 16 Jahre alt sind können nur in Begleitung Erwachsener zum Besuch zugelassen werden. Andere Minderjährige unter 16 Jahren werden als Besucher abgelehnt. Mehr als 3 Personen werden zum Besuch eines Gefangenen in der Regel nicht zugelassen.
2. Briefe dürfen in der Regel nur alle 6 Wochen gesandt und empfangen werden. Keine Briefmarken, Poststempel, Zeitungsausschnitte, Geld oder andere Gegenstände beifügen. Ansichtskarten werden nicht ausgehändigt. Umfang der Briefe höchstens 4 Seiten. Briefe müssen in deutscher Sprache deutlich lesbar und mit Tinte geschrieben sein. Fremdsprachlichen Briefen ist eine deutsche Übersetzung beizufügen.
3. über Paket- und Geldverkehr des Gefangenen entscheidet der Vorstand. Sendungen von Lebensmitteln und von Genussmitteln werden abgelehnt.

Der Vorstand.

Kochane Siostr!

Lawiadamiam Lic ze list od Rodzicow otrzymatam 6 Wresnia sa ktorych Wam serdecznie dziękuje. Ja obecnie znajduje się w innej miejscowości, która nazywa się Zweibrücken. Jestem zdrow i chodzę do pracy i pracuję po dziesięć godzin dziennie. Kochani Rodzice, Siostr i Bracie miły Wasz list sprawił mi dużą radość, gdyż wieciecie mi że żyję tylko z myślą o Was, wspominałem co dziennie jak tam żyjecie, jak pracujecie i czy jesteście przy zdrowiu. Co serdecznie pozdrawiam was i wasze

Nur auf die Zeilen schreiben!
Rand freilassen!

samemu i tak daleko od Was,
o jak bardzo pragnę by się wojna
jak najprędzej zakończyła i Bóg
was znów złączył razem byśmy
mogli w szczęściu i radości żyć
razem pod jednym rodzinnym
dachem. Następnie zapytuje się Was
co porabia i gdzie się znajduje Wuj
Adam Kawecki czy jeszcze mieszka
na starym miejscu bo słyszałem że
dużo gospodarzy wysiedlili, więc ile
czas zajdą jakieś zmiany to mi
napiszcie, no i piszcie domnie
częściej i o wszystkim bo ja żyję
tylko z myślą o Was i żyję tym
co Wy mi napiszecie.

Kochani moi jak bardzo pragnę
być choć na chwilę być
razem z Wami, no i mam wielką
nadzieję że to się wszystko w krótku
skończy i Bóg nam da że w szczęściu
i radości i przy zdrowiu będziemy
wspominać dni naszej młodości

Rand freilassen!
Nur auf die Zeilen schreiben!

i wierzę w to mocno że Bóg was nie
opuszczy. Teraz zapytuje się Was czy
zabraliscie wszystkie rzeczy podczas
wysiedlenia czy Wam nie nie zginęło
Następnie zapytuje się czy wszyscy są
przy zdrowiu, czy Ojciec pracuje i
przy jakiej pracy i ile zarabia, więc
mi to wszystko napiszcie no i jak
najprędzej bo jak wspomniatem
żyję tylko tym co od Was usłyszę
Napiszcie mi również czy macie
już jaką wiadomość o Helenie
a jeśli tak to mi przyslijcie jego
adres. Adres domnie jest na
odwrocie koperty.

Tu gdzie się znajdują pogody są
jeszcze bardzo ładne i jest ciepło
a jak jest u Was to mi też napiszcie
Więcej nie mam co do pisania
jak tylko życzę Wam wszystkim
to jest Młodość, Ojciec, Helence i
Helenowi dużo zdrowia i szczęścia
i żeby Bóg dopomógł byśmy

Rand freilassen!
Nur auf die Zeilen schreiben!